

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 34 (2007)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Política/Comicios : clara negativa al seguro unificado  
**Autor:** Lenzin, René  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-908606>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

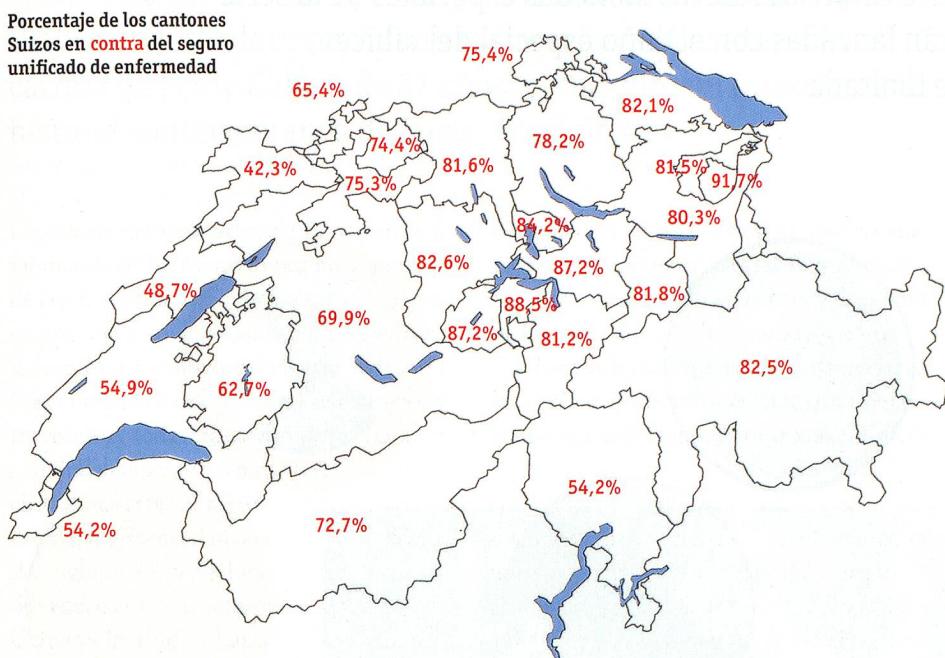
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Clara negativa al seguro unificado

El 71% de los votantes y 24 cantones han rechazado el seguro de enfermedad unificado. La cuota de participación fue de un 46%.



## Revisión del Sequro de Invalidez.

El Consejo Federal y el Parlamento quieren una reinserción laboral más rápida de los discapacitados y reducir ligeramente las prestaciones del Seguro de Invalidez. El pueblo decidirá el 17 de junio. Por René Lenzin

El Seguro de Invalidez (IV/AI) presenta un elevadísimo déficit y precisa un saneamiento urgente. En este punto el consenso es unánime, pero la solución del problema es objeto de polémica. Con la quinta revisión del IV/AI, el Consejo Federal y la mayoría conservadora proponen una combinación de mayores esfuerzos de integración y cambios en las prestaciones.

Según el lema «mejor reinserción que pensiones», se debería fomentar en lo posible la reinserción laboral de los enfermos crónicos en vez de concederles una pensión de invalidez. Para ello, los políticos sugieren la introducción de un sistema precoz de alarma, y la obligatoriedad de cooperación de los afectados a la hora de aplicar las medidas necesarias de integración. Asimismo, se persigue una reducción de costes para el IV/AI, suprimiendo pensiones adicionales para cónyuges, y cancelando los aumentos de las pensiones para quienes padeczan una discapacidad antes de los 45

## Comentario

Los resultados del referéndum del 11 de marzo no pudieron ser más claros: siete de cada diez votantes y 24 de los 26 cantones no quieren ni oír hablar de una única caja para el seguro de enfermedad ni de primas en función de los ingresos. Como era de esperar, esta iniciativa ha conseguido mejores resultados en las regiones no germanoparlantes que en la Suiza alemana, pero, a excepción de los cantones de Jura y Neuchâtel, los cantones de la Suiza francesa y el Tesino tampoco han admitido la petición lanzada por la izquierda de la Suiza francesa, y apoyada por los Verdes, los socialdemócratas y los sindicatos. Este veredicto popular confirma la tendencia de votaciones pasadas. Hace cuatro años, el pueblo y los cantones rechazaron la anterior iniciativa de política sanitaria del PS con una proporción casi igual a la actual.

A pesar de la continua subida de los costes sanitarios y de las primas de los seguros de enfermedad, las posibilidades de éxito de la iniciativa eran nulas, sobre todo porque ésta planteaba más dudas que soluciones. El texto de la iniciativa era tan general que, para su aplicación, el Parlamento habría contado con un margen de actuación demasiado amplio. En especial, no dejaba claro quiénes debían pagar en el futuro más primas, y quiénes menos. Los detractores de la iniciativa han sabido utilizar con acierto esta imprecisión, presentando un modelo de cálculo según el cual el éxito de la iniciativa habría supuesto más gastos para las familias de la clase media. Los iniciadores no han conseguido refutar de forma convincente dicha hipótesis, ni tampoco han sabido exponer con credibilidad porqué es necesario un cambio radical en la política sanitaria actual —precisamente los objetivos de la iniciativa—.

¿Cuál será el siguiente paso? Esta negativa no ha logrado zanjar ninguno de los muchos problemas en cuestión de santidad. Y si bien el claro rechazo a un cambio radical ratifica la política actual del Consejo Federal y del Parlamento, para solucionar los problemas sí que será necesario mostrar algo más de empeño en las reformas.